

MV.

Conseil d'Etat	Raad van State
LEGISLATION	WETGEVING
15 07. 1980	
Transmis à	
Overgemaakt aan	

- 1 -

L. 13.621/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

DE RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 27e mei 1980 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "betreffende de melkafrekeningen aan de producenten", heeft de 20e juni 1980 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 27 mai 1980, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "relatif aux documents de paiement du lait aux producteurs", a donné le 20 juin 1980 l'avis suivant :

Het ontwerp vindt zijn rechtsgrond in artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten. De verwijzing in de aanhef naar de wet van 28 maart 1975 dient derhalve te worden aangevuld met de woorden : "inzonderheid op artikel 3, § 1, 4°".

De tweede verwijzing in de aanhef dient te worden gesteld als volgt :

"Gelet op het koninklijk besluit van 21 oktober 1968 betreffende de voorafgaandelijke erkenning der ondernemingen die zuivelprodukten vervoeren, bereiden, omvormen of conditioneren, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 januari 1969 en ...".

+

In artikel 1 schrijve men : "afgegeven krachtens artikel 1 van het koninklijk besluit ...".

+

In artikel 2 is er sprake van "premies en afhoudingen", in artikel 3 van "vergoedingen en afhoudingen". Indien het om dezelfde dingen gaat, dienen dezelfde termen te worden gebruikt.

.../...

Volgens artikel 5 mag door de in artikel 1 bedoelde personen tussen de leveranciers geen onderscheid worden gemaakt wat betreft de basisprijs en de afhoudingen voor melk van tweede en derde categorie.

Voor de aldus geformuleerde regeling vindt de Minister geen rechtsgrond noch in de wet van 28 maart 1975, noch in het koninklijk besluit van 21 oktober 1968.

Ten einde praktijken te weren die tot gevolg hebben afbreuk te doen aan de normale voorwaarden van mededinging kan echter de Koning, op grond van de artikelen 2, 1, en 3, 3 en 4, van de wet van 28 maart 1975, de activiteiten van de ondernemingen die zuivelprodukten verhandelen aan een voorafgaande erkenning onderwerpen. De gelijke behandeling der leveranciers kan derhalve door de Koning worden voorgeschreven als een voorwaarde tot erkenning. Het bepaalde in artikel 5 van het ontwerp dient dan ook te worden opgenomen in artikel 3 van het koninklijk besluit van 21 oktober 1968 als een voorwaarde om erkend te worden en te blijven.

Le présent projet puise son fondement légal dans l'article 3, § 1er, 4°, de la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime. La référence, dans le préambule, à la loi du 28 mars 1975 doit par conséquent être complétée par les mots : "notamment l'article 3, § 1er, 4°".

Il y a lieu de rédiger comme suit la seconde référence du préambule :

"Vu l'arrêté royal du 21 octobre 1968 concernant l'agrément préalable des entreprises de transport, de préparation, de transformation ou de conditionnement des produits laitiers, notamment l'article 3, modifié par les arrêtés royaux des 7 janvier 1969 et ...".

+

Dans le texte néerlandais de l'article 1er, il y a lieu d'écrire "... afgegeven krachtens artikel 1 van het koninklijk besluit ...".

+

A l'article 2, il est question de "primes ni retenues", à l'article 3 de "bonifications et réfections". S'il s'agit de choses identiques il y a lieu d'utiliser uniformément les mêmes termes.

.../...

Aux termes de l'article 5, les personnes visées à l'article 1er ne peuvent différencier leurs fournisseurs en ce qui concerne le prix de base et les réfections appliquées pour les laits de deuxième et de troisième catégorie.

Ni la loi du 28 mars 1975, ni l'arrêté royal du 21 octobre 1968 ne fournissent au Ministre le fondement légal nécessaire pour établir la règle ainsi formulée.

Toutefois, afin d'écarter des pratiques qui auraient pour effet de fausser les conditions normales de concurrence, le Roi peut soumettre les activités des entreprises qui commercialisent des produits laitiers à un agrément préalable en vertu des articles 2, 1, et 3, 3 et 4, de la loi du 28 mars 1975. Le Roi peut dès lors prescrire l'égalité de traitement des fournisseurs comme condition d'agrément. Aussi la disposition de l'article 5 en projet doit-elle être insérée dans l'article 3 de l'arrêté royal du 21 octobre 1968 au titre de condition d'agrément et de maintien de l'agrément.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : A. MAST,

H. COREMANS,
A. VANDER STICHELE,

G. VAN HECKE,

F. DE KEMPENEER,

Mevrouw : M. BENARD.

Madame :

De overeenstemming tussen
de Nederlandse en de Franse
tekst werd nagezien onder toe-
zicht van de H. H. COREMANS.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. M. GROMMEN, eerste
auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

M. BENARD.

La chambre était composée de

eerste voorzitter,
premier président,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

bijzitters van de afdeling
wetgeving,
assesseurs de la section
de législation,

griffier.

greffier.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de M. H. COREMANS.

Le rapport a été présenté par
M. M. GROMMEN, premier auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. MAST.